

La compagnie:

C I R Q U E
ÉLOIZE

Historique

Historique

Éloize : Se prononce [EL-WAZ]

Éloize est un mot du patois acadien qui signifie « éclair de chaleur » aux Îles-de-la-Madeleine (archipel situé au cœur du Golfe du Saint-Laurent à un peu plus de 200 km de la côte est du Québec). Les artistes de la première troupe du Cirque Éloize étaient tous originaires de ces îles.

Au cœur du renouvellement des arts du cirque, le Cirque Éloize crée, depuis 1993, des spectacles touchants et empreints de poésie. En continue recherche artistique, il compte au nombre des chefs de file du cirque contemporain. S'appuyant sur les talents multidisciplinaires de ses artistes, le Cirque Éloize exprime sa nature novatrice à travers la théâtralité et l'humanité, et conjugue de manière inédite et originale les arts du cirque à la musique, à la danse et au théâtre. Avec six productions originales à son actif, le Cirque Éloize a présenté plus de 3000 représentations dans quelques 330 villes et 30 pays situés aux quatre coins du monde. Le Cirque Éloize a participé à de nombreux festivals internationaux prestigieux et a récemment conquis Broadway avec son spectacle *Rain* qui fait la tournée de cet important réseau de salles à l'automne 2007.

Outre ses spectacles de tournée, le Cirque Éloize élabore des concepts personnalisés destinés à des événements spéciaux d'envergure internationale. À ce jour, plus de 500 événements ont été réalisés. De surcroît, en 2003, le Cirque Éloize a créé, aux Îles-de-la-Madeleine, le premier festival des arts du cirque en Amérique du Nord : " La Semaine des Arts du cirque ". La compagnie a aussi mis sur pied la " Fondation Éloize " dont la mission est de venir en aide aux jeunes défavorisés via l'initiation aux métiers du cirque et aussi de contribuer au développement des arts de la scène. La troupe " ArtCirq ", composée de jeunes Inuits vivant dans le Grand Nord canadien (Nunavut), est le premier organisme à bénéficier de ce soutien.

Depuis 2004, le siège social et le studio de création du Cirque Éloize se trouvent à la Gare Dalhousie, bâtiment historique où l'École nationale de cirque de Montréal était installée de 1986 à 2003. Dans l'objectif de maintenir cet endroit comme lieu d'échanges et de rencontres pour le milieu du cirque, le Cirque Éloize y accueille des artistes de la relève. La compagnie réunit aujourd'hui une centaine de personnes réparties sur différentes équipes et différents projets.

Faits saillants

- ~ 15 années d'existence;
- ~ 6 créations (*Cirque Éloize*, *Excentricus*, *Cirque Orchestra*, *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand*, *Rain - Comme une pluie dans tes yeux et Nebbia*);
- ~ Actuellement en tournée internationale: *Rain* depuis 2004 et *Nebbia* depuis 2007;
- ~ Plus de 3000 représentations données dans plus de 330 villes et dans plus de 30 pays;
- ~ Plus de 3 millions de spectateurs ont vu un spectacle du Cirque Éloize;
- ~ Près de 100 personnes collaborent avec la compagnie sur divers projets;

~ Participation à plusieurs événements prestigieux et présentation dans des lieux de grande renommée (Edinburgh Festival, Israel Festival, Hong Kong Festival, Festival Iberoamericano de Teatro de Bogota, Recklinghausen Festival, Bergen Festival, Sadler's Wells, Sydney Opera House, NY Lincoln Center, Bunkamura Orchard Hall, Hollywood Bowl, Festival de Beiteddine, Chekhov International Theater Festival de Moscou, Forum Universel des Cultures 2007 à Monterrey, tournée dans le réseau Broadway aux États-Unis) à l'automne 2007.

~ Créations développées pour scène à l'italienne mais qui peuvent être adaptées sous chapiteau;

~ Création de spectacles de cirque destinés au grand public sans barrière de langue;

~ Captation des créations et réalisation de documentaires pour plusieurs chaînes: Radio-Canada, CBC, Art TV, Prime Nights, Bravo, Indigo et NTV (Japon); Nominations pour la Rose d'Or de Montreux (France) et le NY Film Festival (É-U);

~ Obtention de huit médailles et prix au Festival Mondial du Cirque de demain à Paris (France). En 1992 (Jeannot Painchaud - vélo artistique), en 2002 (duo *Symbiose - main à main*), en 2003 (Daniel Cyr - Roue Cyr) et en 2006 dans cinq catégories avec le spectacle *Typo* produit par le Cirque Éloize;

~ Obtention d'un prix GEMINI en octobre 2003 dans la catégorie "Best Performance in a Performing Arts Program or Serie" pour l'adaptation du spectacle *Cirque Orchestra* et en 2005 pour *Nomade*;

~ Nominations au Drama Desk Award de Broadway en 2005, dans 3 catégories avec *Typo*;

~ Nominations de Daniele Finzi Pasca au Drama Desk Award de Broadway en 2006, dans la catégorie *Best Director pour RAIN - Comme une pluie dans tes yeux*.

C I R Q U E
ÉLOIZE

Nos spectacles

Productions en tournée

nebbia

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

Nebbia, 2007 - en tournée : Le troisième volet de la Trilogie du Ciel dirigée par l'auteur et metteur en scène Daniele Finzi Pasca a été lancé le 4 décembre 2007. *Nebbia*, qui signifie brouillard en italien, est une coproduction du Cirque Éloize et du Teatro Sunil. Ce spectacle explore le monde des rêves et de l'imaginaire. Dans le brouillard, on se perd, on se retrouve, mais surtout on est confronté à l'inattendu... *Nebbia* vous plongera à nouveau dans un univers poétique et sensible mêlant subtilement les acrobaties au théâtre...

rain

Comme une pluie dans Tes yeux

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

Rain, 2004 - en tournée : Cette production réunit à nouveau l'équipe de création de *Nomade*, menée par le metteur en scène Daniele Finzi Pasca, homme de théâtre reconnu pour sa sensibilité et sa poésie. Cette production, qui aborde la thématique des émotions et des souvenirs liés à l'enfance est actuellement en tournée.

Productions antérieures

Cirque Éloize, 1993 - 1997 : Dans son premier spectacle éponyme, *Cirque Éloize* jetait déjà les bases de ce qui ferait sa spécificité : une manière toute personnelle de marier la danse aux acrobaties les plus inventives qui soient. Les sept artistes madelinots à l'origine d'Éloize faisaient preuve de spontanéité dans une prestation originale et pleine d'énergie.

**CIRQUE
ÉLOIZE**

Excentricus, 1997 - 2002 : *Excentricus* a séduit les publics du monde entier. Fusionnant avec brio tous les arts de la scène, ce spectacle se résume en quatre mots : cœur, chaleur, talent et générosité. Loin du défilé prévisible des performances acrobatiques, les quinze artistes prennent d'assaut la scène pour évoluer dans un univers subtil et riche d'émotions.

Excentricus

Cirque Orchestra, 1999 - 2002 : Le rêve de voler fut de tout temps associé à l'expression de la liberté. Dans *Cirque Orchestra*, cette quête est vécue par un personnage animé d'un ardent désir de voler. Partageant la scène avec un orchestre symphonique, cette production maille admirablement les arts du cirque, la danse contemporaine et la musique classique.

**Cirque
Orchestra**

Nomade, 2002 - 2007 : Avec *Nomade*, le Cirque Éloize convie le spectateur à une aventure onirique, une célébration de l'imaginaire vagabond, au cœur de l'aventure humaine. Une communauté d'artistes offre des danses, des chants, des musiques, des jongleries, le tout mêlé à des numéros d'acrobatie. Le voyage s'accomplit du crépuscule à l'aube parce qu'alors, les possibilités sont infinies. La nuit, le ciel est plus grand. En septembre 2007, il a représenté le Québec et tenu l'affiche durant trois semaines dans le cadre du Forum Universel des Cultures 2007 à Monterrey, au Mexique. Après quatre ans et demi de tournée, *Nomade* a dépassé les 700 représentations.

NOMADE
La nuit, le ciel est plus grand
Mise en scène de Daniele Finzi Pasca

CIRQUE
ÉLOIZE

Mot du metteur en scène



 **Daniele Finzi Pasca**
Auteur et metteur en scène

*J*e viens d'une famille de photographes. Mon arrière grand-père, mon grand-père et mon père l'étaient. Maman, après, a commencé à peindre. J'ai grandi dans un monde où le souvenir était fait d'instant, d'impossibles immobilités et d'images volées au temps. Moi, dans mes spectacles, j'ai simplement mis en mouvement ces images.

Cette histoire prend forme dans un théâtre, dans un théâtre où un spectacle de cirque est en répétition, où la représentation et la réalité se confondent. Les regards entre les protagonistes révèlent des petites histoires d'amour, des passions secrètes, des fragments d'intimité. La fragilité de chacun fleurit lentement, émerge dans le moment ultime de l'effort, dans le jeu des équilibres extrêmes. Les artistes sont ceux d'un temps passé, personnages sortis de quelques collections de vieilles photos, beaux et forts comme étaient nos grand-parents. Après il y a le ciel, beaucoup de ciel.

Quand j'étais enfant, à l'arrivée du premier orage d'été, j'avais la permission de me le prendre tout sur moi en jouant dans le jardin. J'aime encore cette sensation de liberté : les chaussures remplies d'eau, les culottes trempées, les cheveux qui dégouttent. " Laisse pleuvoir " on se disait; c'était comme s'inviter à prendre tout ce qui tombait du ciel, soleil ou eau, peu importe. Du ciel peut arriver des choses inattendues : messages, signes, promesses. Sur notre scène, on ne fera pas seulement pleuvoir, mais aussi précipiter des surprises.

Il y a un type particulier d'émotion que l'on évoque dans ce spectacle, presque empreint de nostalgie, comme un étrange besoin de retourner à la maison, celle d'où l'on vient, celle-là où une famille jadis, s'est établit et d'où nos racines sont issues. " Pluie dans les yeux " on appelait, à la maison, ce type de douce et belle tristesse que l'on ressent au coucher du soleil.

Il s'agit d'un spectacle qui se veut comme une caresse, simple et directe, pleine de sensualité et d'un doux espoir. Les protagonistes de cette aventure apparaissent sur la scène puis commencent un dialogue avec les spectateurs en les regardant directement dans les yeux pour enfin se laisser engloutir, encore une fois, par les images surréelles qui peuplent cette histoire.

S'il fallait que je définisse ce spectacle, je dirais qu'il est plein d'espoir, de joies et d'une tendre nostalgie et qu'il est fait de la même étoffe des histoires que racontaient ma grand-mère. Je le dédie à tous ceux qui aiment se laisser pleuvoir dessus.

Mot de la productrice et du directeur artistique



 **Jeannot Painchaud**
Directeur artistique

 **Julie Hamelin**
Productrice créative

*R*AIN - Comme une pluie dans tes yeux, est une suite logique au travail accompli avec Nomade - La nuit le ciel est plus grand. Cette création porte avant tout la signature de Daniele Finzi Pasca, metteur en scène et auteur à qui nous avons donné carte blanche pour mener plus loin une exploration déjà prodigieuse.

Avec la même équipe de création, totalement investie dans l'aventure, il approfondit encore le propos et la théâtralité que nous véhiculons partout depuis dix ans. Parce que nous travaillons avec des artistes d'une très grande sensibilité, nous voulions voir leurs regards lorsqu'ils jouent, nous souhaitons saisir leur personnalité, mettre en scène leur fragilité. Acrobates, musiciens et acteurs tout en un, ils osent chaque soir se mettre en danger et montrer leur vulnérabilité plutôt que l'assurance de ceux qui accomplissent des prouesses. Ainsi ces artistes nous montrent-ils la grandeur de leur âme, exhibant jusqu'à la douleur que chacun porte en soi.

Avec Daniele, nous avons trouvé un complice, un ami d'art dont la démarche épouse parfaitement celle de notre cirque et lui permet d'explorer une écriture théâtrale et "circassienne" différente. Avec la sensibilité d'un tel guide, nous osons encore un peu plus construire devant vous des moments tendres de douce folie et de poésie pour vous toucher, faire surgir l'émotion et la réflexion. Le spectacle Rain, sous-titré Comme une pluie dans tes yeux, se bâtit en partie sur la nostalgie des souvenirs liés à l'enfance. Daniele Finzi Pasca, qui émeut avec ses spectacles du Teatro Sunil de Lugano arrive à communiquer sa sensibilité unique et à relier chaque artiste à quelque chose qui le dépasse. Magicien fasciné par les rituels, il donne l'impression de savoir parler aux anges. S'il raconte une histoire, ce n'est pas par le biais de personnages qu'il le fait, mais en engageant la vérité de la présence naturelle de chacun des artistes sur scène.

En nous dévoilant des portions de vie teintées par la sincérité et la simplicité que peuvent contenir les rapports humains, Rain - Comme une pluie dans tes yeux, nous invite à faire un pas de plus dans cette intimité. En tant que directeur artistique et en tant que productrice créative, la curiosité et l'instinct nous incitent à poursuivre cette démarche d'exploration. Il y a aussi le plaisir de l'inconnu, de risquer quelque chose de différent. Avec Rain - Comme une pluie dans tes yeux, nous entamons notre deuxième décennie avec fierté, confiants que la démarche "éoloizienne" dans le monde du cirque contemporain continuera de nous ouvrir les frontières et le cœur des publics de partout.



Biographies créateurs

Daniele Finzi Pasca

Auteur et metteur en scène

Fondateur Teatro Sunil



Metteur en scène, auteur, chorégraphe et clown, Daniele Finzi Pasca est né dans une famille de photographes. Il grandit dans la chambre noire de son père, où son grand-père et son arrière-grand-père ont grandi avant lui. Il commence très tôt à collaborer avec son frère Marco. Ensemble, ils fondent Finfazu, puis Canarivi, deux petites équipes de soccer. Il s'initie au monde du cirque grâce à la gymnastique puis, guidé par le clown Fery, il fait ses premiers pas sur la scène.

En 1983, il part pour l'Inde où il travaille comme volontaire pour soigner des malades. À son retour en Suisse, il fonde le Teatro Sunil, qu'il dirige encore aujourd'hui. Fasciné par l'univers de la clownerie, il développe avec Maria Bonzanigo une technique théâtrale qu'ils nommeront "Teatro della Carezza" (Théâtre de la caresse).

Objecteur de conscience, Daniele Finzi Pasca doit purger une brève période de prison pendant laquelle il termine sa trilogie dédiée à la "fuite". Icaro, un monologue imaginé pour un seul spectateur, fait partie de cette trilogie. Interprété par Finzi Pasca et joué dans six langues différentes depuis plus de 15 ans, le spectacle a fait le tour du monde. Ce spectacle "référence" définira l'essence du style et de l'esthétique du Teatro Sunil.

Dans les années qui suivent, Finzi Pasca crée et dirige une vingtaine de spectacles avec le Teatro Sunil. Ses projets, présentés dans plus de vingt pays, sont empreints d'une profonde humanité et d'un esprit ludique. Parmi ceux-ci, on trouve : *Rituale*, *Viaggio al Confine*, *Dialoghi col Sonno*, *Percossi Obbligati*, *Giacobbe*, *1337*, *Aitestás* et *Visitatio* (une production de Teatro Sunil et Carbone 14 de Montréal).

Au cours des dernières années, il a écrit et dirigé *Te Amo*, une production de Poramor Producciones et Teatro Sunil, avec les interprètes Ana Heredia et Dolores Heredia, et deux spectacles pour le Cirque Éloize de Montréal : *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand* et *Rain - Comme une pluie dans tes yeux*. *Nomade*, lancé en 2002, a remporté un grand succès à Paris, Londres, Vienne, Montréal, Athènes, Rotterdam, Beyrouth, Jérusalem, Hong Kong, Rome, Milan, Madrid, etc. avec plus de 700 représentations. *Rain* a commencé son parcours à Irvine, Californie et a obtenu un énorme succès à New York et à San Francisco. Cette création a reçu le "Best Touring Production of the Year Theatre Award" en Grande Bretagne en 2005. Daniele Finzi Pasca a été nommé comme "Meilleur metteur en scène" par le Drama Desk Award de New York.

En 2003, le Cirque du Soleil lui demande d'écrire et mettre en scène son nouveau spectacle itinérant, *Corteo*, lancé en avril 2005 et actuellement en tournée à travers le monde.

Daniele Finzi Pasca est également l'auteur et le metteur en scène de la cérémonie de clôture des XXe Jeux olympiques d'hiver de Turin 2006.

En 2007, Daniele Finzi Pasca a remporté le Swiss Award dans la catégorie "show business".

Fidèle à ses premières influences, Daniele Finzi Pasca élabore des projets caractérisés par un style et une vision théâtrale toujours plus personnels, développant notamment une méthodologie.

Biographies créateurs

Julie Hamelin
Cofondatrice et codirectrice
Cirque Éloize



À l'âge de 21 ans, suite à ses études universitaires en psychologie et en communications, Julie Hamelin se dirige vers le cinéma avant de rejoindre le monde du cirque. Cofondatrice du Cirque Éloize, Julie Hamelin contribue significativement au succès de la compagnie qu'elle codirige depuis 1998. Elle travaille sur différents fronts à l'intérieur de la troupe : celui du marketing en définissant l'image de la jeune troupe tant au niveau national qu'international; sur le développement des marchés en assurant la diffusion internationale des différentes créations; puis sur le plan créatif, aux côtés de Jeannot Painchaud avec qui elle travaille en synergie au niveau de la direction artistique.

En 1999, elle propulse la troupe sur les marchés internationaux en produisant une série de quatre semaines du spectacle *Excentricus* au Festival d'Edimbourg en Écosse où la compagnie accueille 150 producteurs et diffuseurs internationaux. En 2001, elle conclut un partenariat avec la plus importante agence de représentations d'artistes aux États-Unis. Elle conclut également d'importants partenariats sur plusieurs marchés européens. Grâce à son développement international, la compagnie a donné plus de 3000 représentations dans plus de 30 pays et a participé à plusieurs festivals internationaux prestigieux.

En 2001, avec Jeannot Painchaud, elle instaure et développe la relation avec Daniele Finzi Pasca et sa troupe le Teatro Sunil. Cette collaboration produit le spectacle *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand* en 2002 et se poursuit avec le spectacle *Rain - Comme une pluie dans tes yeux* (2004).

En 2003, elle réunit les partenaires pour la production du spectacle *Rain* pour lequel, à titre de productrice, elle joue un rôle déterminant dans la direction artistique du spectacle. Parallèlement, avec Jeannot Painchaud, elle met sur pied la compagnie Théâtre T. et Cie pour laquelle elle produit et assure la diffusion internationale du spectacle *Typo* de Jamie Adkins, artiste que l'on a vu évoluer dans le spectacle *Excentricus*.

L'année suivante, elle développe la stratégie qui permettra à *Rain* d'être présenté pour une série de six semaines sur Broadway, où le spectacle suscite l'intérêt de la presse et de grands producteurs. Successivement, elle développe la stratégie pour la présentation d'une série de quatre semaines dans un important théâtre du réseau Broadway à San Francisco. Une fois de plus, le spectacle se fait remarquer par la presse et par les producteurs de la Côte Ouest américaine. Résultat : En 2006, elle conclut une entente de partenariat avec deux des plus importants producteurs sur Broadway.

À l'été 2005, elle est invitée par Daniele Finzi Pasca et le Teatro Sunil à faire partie du groupe créatif qui assiste Finzi Pasca dans la création et la mise en scène de la cérémonie de clôture des XXe Jeux olympiques d'hiver de Turin en Italie. Comme "première assistante" à la mise en scène, elle appuie Daniele dans l'écriture de la cérémonie de clôture et suit l'élaboration du projet jusqu'au script définitif. Au cours de la création, elle est en lien avec le département de production. Pour le groupe de mise en scène, elle supervise la conception de toutes les chorégraphies de masse. Aujourd'hui, Julie Hamelin codirige le Cirque Éloize avec Jeannot Painchaud.

Nebbia, le troisième volet de la Trilogie du Ciel (qui succède à *Nomade* et *Rain*) a été lancé le 4 décembre 2007. Signée par Daniele Finzi Pasca, cette création est une coproduction entre le Cirque Éloize et le Teatro Sunil, compagnie fondée par ce dernier. Julie Hamelin est productrice créative de ce nouveau spectacle et en assure la diffusion internationale.

Biographies créateurs

Jeannot Painchaud

Fondateur et codirecteur

Cirque Éloïze



Diplômé de l'École nationale de cirque de Montréal, Jeannot Painchaud a débuté sa carrière il y a maintenant 20 ans. D'abord artiste, pendant douze ans il évolue au sein de différentes troupes de cirque et groupes d'artistes multidisciplinaires. Il joue en trio, en duo et en solo, à la fois sur scène ou en piste et il est continuellement en tournée internationale. Ses premières années l'amènent à voyager beaucoup en Europe comme amuseur public. Parallèlement, il continue sa formation à travers une série de stages de formation, notamment en jeu d'acteur. Acrobate et jongleur, il se spécialise avec la bicyclette artistique. En 1989, il effectue un séjour au Centre national des arts du cirque (CNAC) à Chalon sur Marne, en France. En 1990-1991, il fait partie de la troupe québécoise du Cirque du Tonnerre. En 1992, il remporte une médaille de bronze au Festival Mondial du Cirque de demain à Paris avec son numéro de bicyclette artistique. Puis, il part en tournée avec le Cirque du Soleil pour sa première visite au Japon.

En 1993, il fonde le Cirque Éloïze avec Daniel Cyr et Claudette Morin. Pendant les premières années, il joue sur scène au sein des créations de la compagnie dont il assure également la direction artistique. En 1998, il quitte la scène pour se consacrer entièrement aux destinées du Cirque Éloïze. Dès lors, c'est avec Julie Hamelin, qu'il continue à bâtir la compagnie.

En 2001, il assure la mise en scène de la première version du spectacle *Cirque Orchestra*. L'intégration des autres formes spectaculaires au geste acrobatique est au coeur de sa démarche et se fera avec l'apport essentiel de créateurs du milieu du théâtre et de la danse contemporaine. En 2001, avec Julie Hamelin, il rencontre Daniele Finzi Pasca, metteur en scène et fondateur de la compagnie Teatro Sunil, qui aura dès lors une influence importante sur le Cirque Éloïze. Daniele Finzi Pasca a créé deux spectacles avec la compagnie, *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand*, dans lequel Jeannot Painchaud collabore à l'écriture et assure la direction artistique et *Rain*, spectacle qui sera codirigé à l'artistique par Jeannot Painchaud et Julie Hamelin. De plus, Jeannot Painchaud est conseiller à la direction artistique et à la mise en scène pour le spectacle *Typo* produit par Théâtre T et Cie, société créée par les dirigeants du Cirque Éloïze.

En 2003, il fonde le premier festival de cirque en Amérique du Nord, La Semaine des arts du cirque aux Îles-de-la-Madeleine, la terre où il a grandi. Autodidacte, artiste et entrepreneur, ses nombreux voyages l'ont amené à visiter plus de 30 pays. Il poursuit aujourd'hui son rêve et sa mission d'origine, c'est-à-dire le développement et la reconnaissance des arts du cirque comme forme d'art à part entière.

Au sein du Cirque Éloïze, à la tête du département des événements spéciaux, Jeannot Painchaud crée des mises en scène et développe des concepts sur mesure pour des projets de grande envergure, de type gala, soirée corporative, télévisuelle etc., qui sont présentés à travers le monde.

En 2005, il est invité par Daniele Finzi Pasca et le Teatro Sunil à rejoindre l'équipe de création de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques d'hiver de Turin en Italie. Le groupe de sept personnes est constitué de cinq membres du Teatro Sunil et de deux du Cirque Éloïze. Jeannot Painchaud, en tant qu'assistant du metteur en scène, s'occupe des aspects acrobatiques de la cérémonie. Aujourd'hui, Jeannot Painchaud codirige le Cirque Éloïze avec Julie Hamelin.

Nebbia, le troisième volet de la Trilogie du Ciel (qui succède à *Nomade* et *Rain*) a été lancé le 4 décembre 2007. Signée par Daniele Finzi Pasca, cette création est une coproduction entre le Cirque Éloïze et le Teatro Sunil, compagnie fondée par ce dernier. Jeannot Painchaud assume la direction de création.

Biographies créateurs

Krzysztof Soroczynski

Entraîneur chef

Les arts du cirque font partie intégrante de la vie de Krzysztof Soroczynski depuis plus de quarante ans. Il a amorcé sa carrière d'acrobate en Pologne, en 1965. Il est ensuite diplômé en arts du cirque de la prestigieuse Académie nationale de cirque de Pologne, située à Julinek et travaille au sein de cirques traditionnels dans le monde entier. En 1980, il gagne une médaille d'argent au Festival Mondial du Cirque de Demain, à Paris, avec la troupe Budzyn qui présente un numéro de balançoire russe. Après son arrivée au Canada, il est repéré par le Cirque du Soleil et il y œuvre d'abord comme artiste, puis comme consultant acrobatique et entraîneur dans le cadre des productions *Saltimbanco*, *Mystère* et *Alegria*. En 1988, il devient l'un des cofondateurs de l'École de cirque de Verdun à Montréal. Aujourd'hui, il travaille toujours avec des artistes talentueux qu'il a initiés au métier et qu'il a formés pendant de longues années afin qu'ils entreprennent une carrière professionnelle.

Le Cirque Éloize l'invite à se joindre à son équipe en 1999 pour la conception des numéros de banquine et de main à main au programme du spectacle *Excentricus* présenté au Edinburgh Festival Fringe. Depuis, il y travaille à titre d'entraîneur-chef et de dépisteur artistique responsable et mis en scène par Daniele Finzi Pasca formant la Trilogie du Ciel : *Nomade – La nuit, le ciel est plus grand* en 2002, *Rain* en 2004 et *Nebbia* en 2007. Son engagement auprès de la relève et son regard sur le travail d'artistes à l'international ont grandement contribué à former des troupes multidisciplinaires aussi solides qu'uniques. Son travail constant auprès des artistes de la compagnie permet de stimuler une évolution constante du degré technique dans le cadre de ses spectacles.

Krzysztof Soroczynski a transmis son talent à son fils Bartek, lequel a participé au spectacle *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand* du Cirque Éloize pendant près de cinq ans. Krzysztof est avant tout un passionné de cirque et cette passion a forgé sa vie. Il la communique à tous ceux avec qui il travaille et sa plus grande fierté est de l'avoir transmise à son propre fils.

Maria Bonzanigo

Composition musicale et arrangements sur bande sonore

Composition musicale, arrangements et chorégraphie. Née à Lausanne en 1966, Maria Bonzanigo est originaire de Suisse italienne où elle vit toujours. Cofondatrice du Teatro Sunil, elle travaille au sein de cette compagnie depuis 1984. Artiste multidisciplinaire, elle a contribué dès le début au développement de la poétique et de la méthode de travail de la compagnie par son travail d'actrice, de danseuse, de chorégraphe, de compositrice de musique de scène et de pédagogue elle collabore ainsi à plus de vingt-cinq créations. Elle a été professeur de danse au sein de l'association internationale Rosalia Chladek à Vienne et a co-composé la musique de scène pour *Nomade*, *Rain* et *Nebbia* du Cirque Éloize, pour *Corteo* du Cirque du Soleil et pour la cérémonie de clôture des XX^e Jeux Olympiques d'Hiver de Turin en 2006, où elle faisait aussi partie du groupe de mise en scène comme assistante de Daniele pour certaines chorégraphies. Ses musiques ont été éditées par le Teatro Sunil, Ed. Jecklin, Édition Éloize, et Cirque du Soleil musique inc.

Lucie Cauchon

Composition musicale et arrangements pour musique "live"

Pianiste de formation classique et jazz, Lucie Cauchon a composé pour le groupe jazz A Few Colors et a accompagné le Cirque du Soleil en tant que musicienne de 1987 à 1990. Elle a travaillé comme claviériste à la télévision, puis comme accompagnatrice pour plusieurs chanteurs, dont Bori, Marie-Caire Séguin et Pierrot Fournier. C'est sa quatrième collaboration avec le Cirque Éloize puisqu'elle a dirigé le premier orchestre du spectacle *Excentricus*, dont elle a composé aussi quelques musiques. Par la suite, elle a créé des mélodies pour *Nomade* et *Rain* et co-réalisé les disques de ces spectacles. Elle a aussi composé la musique du spectacle de clown *Typo*, produit par Théâtre T & Cie.

Guillaume Lord

Conception scénographique

Scénographe versatile, Guillaume Lord s'intéresse autant à la danse qu'au théâtre, à l'opéra qu'au cinéma. Son association avec le chorégraphe Jean Grand-Maître l'a amené à travailler dans les plus prestigieuses compagnies de ballet. Au théâtre, il collabore régulièrement avec le metteur en scène Serge Denoncourt. À travers cette collaboration, il a d'ailleurs reçu le prix Gascon-Roux ainsi que le trophée du meilleur décor au gala des Masques pour *Le temps et la chambre* en 1995. Il a, en outre, conçu les décors du spectacle d'Arturo Brachetti qui a fait le tour du monde.

Biographies créateurs

Mérédith Caron

Conception des costumes

Formée au Conservatoire d'Art dramatique de Québec en scénographie et diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada à Montréal, Mérédith Caron prête son talent au théâtre, au cinéma et à l'opéra. Avec plus de 150 collaborations à son actif, elle a travaillé avec des metteurs en scène émérites, dont Serge Denoncourt, Robert Lepage, René Richard Cyr, André Brassard, Daniele Finzi Pasca de même qu'avec Richard Monette au prestigieux Stratford Festival. Elle a conçu les costumes des deux dernières créations du Cirque Éloize, *Nomade* et *Rain*. Lauréate de nombreux prix et assurément l'un des chefs de file dans le domaine de la création de costumes, Mérédith Caron enseigne l'histoire de l'art et la conception de costumes à l'École nationale de théâtre depuis une quinzaine d'années et plus récemment à l'université Concordia de Montréal.

Martin Labrecque

Conception des éclairages

Reconnu pour l'originalité de ses éclairages et la texture de sa lumière, Martin Labrecque a collaboré à plusieurs productions marquantes de notre scène théâtrale en plus de travailler dans les domaines de la télévision et de la danse. Il a remporté le Masque de la conception des éclairages en 2001 pour *L'homme en lambeaux*. Plus récemment, il a conçu les éclairages de *Oncle Vania*, *Un tramway nommé Désir* et *Juste la fin du monde*.

Dolores Heredia

Préparation au jeu d'acteur

Dolores Heredia est actrice, cinéaste et productrice. Elle est membre, depuis 1994, du Teatro Sunil. Elle a également collaboré avec le Centro de Experimentación Teatral dirigé par Luis de Tavira et avec la Compañía Nacional de Teatro. Dolores Heredia a été invitée par José Luis Gomez à se joindre au Teatro de la Plaza de Madrid. Quant au volet cinématographique de sa carrière, elle a participé à une quinzaine de longs métrages et a été récipiendaire du prix de la meilleure actrice dans le cadre du Festival Internacional de Cartagena en Colombie. Elle s'est méritée le même honneur lors du Festival international du cinéma d'Amiens en France.

Daniel Cyr

Concepteur & entraîneur pour la Roue Cyr

Originaire des Îles-de-la-Madeleine, Daniel Cyr est l'un des fondateurs du Cirque Éloize. Diplômé de l'École nationale de cirque, il a participé à de nombreux festivals où il a présenté son numéro d'échelle. Pendant quelques années, il s'est joint à plusieurs troupes de cirque québécoises. C'est à la suite de la fondation du Cirque Éloize qu'il a peaufiné son numéro en parcourant le monde avec les deux premières productions du Cirque Éloize (*Cirque Éloize*, puis *Excentricus*, pour une période de cinq ans). Aujourd'hui, sa recherche artistique l'a mené à la conception de nouveaux numéros et de nouveaux appareils, dont la Roue Cyr, pour laquelle il a élaboré la technique d'utilisation.

Biographies créateurs

Suzanne Trépanier

Conception des maquillages

Suzanne vient du milieu de la danse où elle a oeuvré pendant plus de 20 ans notamment comme interprète mais aussi comme enseignante et répétitrice. Par la suite, elle a suivi une formation en maquillage et travaille à la télévision et au cinéma. Puis, elle consacre principalement son temps à faire la conception de maquillage pour le théâtre. En 2006-2007, elle a créé entre autres, les maquillages de *Coma Unplugged* et *Les points tournants* pour le Théâtre de la Manufacture, *Corps étrangers* et *Vincent River* au théâtre de Quat'sous, *Le Périmètre* au Théâtre d'Aujourd'hui et *Au retour des oies blanches* au Rideau Vert. En 2001, elle crée les maquillages pour *Cirque Orchestra*, puis *Nomade* (2002) et *Rain* (2003). Cette nouvelle création marque la quatrième collaboration de Suzanne avec le Cirque Éloize.

Roch Jutras

Coordination artistique

Roch a joué sur scène, sur la piste, à la télévision et au cinéma. Gagnant du prix de l'élève de l'année à l'École nationale de cirque en 1985, il se joint au Cirque du Soleil pour la production "*La Magie Continue*" en 1986 et "*Cirque Réinventé*" en 1987 et finalement en 1992 avec le Cirque Knie en Suisse. En 1994-1995 il devient le premier clown pour le Cirque Éloize. En 1998 il part pour le Chili travailler avec les jeunes de la rue dans le cadre d'un projet Cirque du Monde. Par la suite, il travaille comme coordonnateur artistique sur la production "*Dralion*" du Cirque du Soleil. En 2003, il devient adjoint au directeur artistique pendant un an et demi puis, il quitte la compagnie et se joint au Cirque Éloize pour relever d'autres défis.

Patrick Loubert

Assistant au metteur en scène

Il a étudié en scénographie au Collège Lionel-Groulx de Montréal. De 1992 à 2000, Patrick travaille à titre d'assistant directeur, régisseur, producteur et directeur de tournée pour la compagnie Avanti Plus. En 2001, il se joint à l'équipe de tournée du spectacle *Cheval Théâtre* à titre d'assistant à la direction de tournée et responsable de la logistique. En 2002-2003, il assume la direction de tournée pour la tournée américaine du spectacle *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand* du Cirque Éloize. Puis, il quitte la compagnie pour relever d'autres défis et y revient pour collaborer à la création de *Rain - Comme une pluie dans tes yeux*.

Nicolas Descoteaux

Programmeur des lumières motorisées

Depuis 1992, ce jeune créateur œuvre sur les scènes canadiennes comme concepteur d'éclairage et compte à son actif de nombreuses créations. Ses connaissances techniques et sa créativité lui valent de fructueuses collaborations avec des créateurs renommés, tels Robert Lepage et Marie Chouinard. Il a collaboré à plusieurs tournées sur quatre continents et a participé à différents événements au Québec. Mis en nomination par l'Académie québécoise du théâtre en 1995 et en 1998, il fut également boursier du Conseil des arts et des lettres du Québec en 1999 et en 2001. Il parfait toujours son art dans d'autres champs d'activités artistiques.

Biographies artistes

Natalia Adamiecka

(Pologne)

Banquine & barre russe, duo de trapèze fixe, planche sautoir, tissu, manipulation de quilles, tambourine

Tout comme la plupart des jeunes polonais, Natalia débute l'acrobatie à un très jeune âge. Toute petite, elle rêvait de faire du trampoline. Elle ne deviendra pas spécialiste de cette discipline, mais rapidement son idée est faite; elle veut devenir artiste de cirque. Après avoir travaillé 5 ans en Pologne pour des compagnies telles que OCELOT, elle est contactée par le recruteur du Cirque Éloize pour venir faire un essai à Montréal. En quittant la Pologne pour plusieurs années à venir, elle se sent alors prête pour embrasser la vie de nomade à laquelle elle aspire. En août 2005, elle joint finalement la troupe du spectacle *Nomade- La nuit le ciel est plus grand*. En 2006, elle est engagée de façon permanente avec 3 autres artistes pour travailler avec l'entraîneur-chef du Cirque Éloize, Krzysztof Soroczynski, dans nos studios de création. En plus de participer à de nombreux événements corporatifs, elle s'affaire à développer de nouvelles techniques et à peaufiner ses diverses habiletés. En septembre 2008, Natalia poursuit son rêve nomade en remplaçant une artiste sur la troupe du spectacle *Rain-Comme une pluie dans tes yeux*.

Jocelyn Bigras

(Québec)

Pianiste, accordéon

Jeune musicien doué, Jocelyn se consacre à l'étude du répertoire classique avant de bifurquer vers d'autres genres. Après ses études en musique, il est appelé comme musicien, accompagnateur, programmeur ou arrangeur à plusieurs collaborations en studio et sur scène. Au fil du temps, apprenant à jouer de la voix et de la plume, il devient auteur, compositeur et interprète. En plus d'avoir fait de la tournée dans plusieurs villes du Québec et de la France avec ses chansons et ses musiques, il a ouvert les premières parties des spectacles de Gilles Vigneault (*Coups de cœur francophones*, 1996) et de Julos Beaucarne (tournée dans plusieurs villes du Québec en 2000), et a participé au spectacle de Claude Léveillé (*Festival d'été de Québec*, 1999). Grand gagnant des Francouvertes (Montréal, 1996), puis du Prix de l'amitié francophone (Visa francophone - France, 2001), cet ancien finaliste du Concours de musique du Canada se joint au Cirque Éloize. Après bien des spectacles et la réalisation de deux albums originaux, il est ravi de cette occasion unique d'échanges et de complicités magiques.

Nicolas Boivin-Gravel

(Québec)

Banquine & barre russe, roue Cyr, jonglerie, lyre glockenspiel

À l'âge de six ans, Nicolas rêvait déjà de parcourir les scènes du monde entier... Il a débuté son apprentissage à l'École de cirque de Verdun où il a touché à toutes les disciplines du cirque. Après dix ans d'entraînement et de spectacles à travers le Québec, il a décidé, grâce aux conseils de son entraîneur Krzysztof Soroczynski, de s'inscrire à l'École nationale de cirque. C'est là qu'il perfectionne sa technique et se spécialise en jonglerie et en art clownesque, peaufinant ainsi ses qualités de généraliste. Aujourd'hui, au sein de la troupe *Rain*, il réalise son rêve de petit garçon.

Iryna Burliy (en congé)

(Ukraine)

Duo de trapèze fixe, planche sautoir, manipulation de quilles, banquine & barre russe, tissu

Née à Kiev en Ukraine, Iryna commence à faire de l'acrosport dès l'âge de quatre ans. À seize ans, elle reçoit une invitation de deux artistes polonais du cirque de Varsovie qui lui proposent de travailler avec eux comme voltigeuse. Ils forment le Trio Ares et travaillent à travers l'Europe pendant une dizaine d'années. Artiste multidisciplinaire, elle excelle dans plusieurs disciplines dont la banquine, la barre russe, le cerceau sur perche, les sangles et le trapèze ballant. En 2005, Krzysztof Soroczynski, entraîneur chef du Cirque Éloize, offre à Iryna une place au sein de la compagnie. Puis, Daniel Cyr lui propose de lui enseigner les rudiments de la Roue Cyr afin de développer un duo. En 2006, elle obtient un rôle dans la troupe *Rain* et y rejoint ainsi sa sœur cadette, Oksana qui y évolue depuis sa création en 2004. C'est désormais à travers le cirque nouveau qu'elle parfait son art.

Ashley Carr

(Angleterre)

Prologue, bâtons du diable, numéro d'hommes forts, bouteilles, clown perruque, clown valise, jonglerie, clarinette

Ashley Carr a quitté la campagne anglaise pour entreprendre un programme d'études offert à Londres par The Circus Space. En 2001, il a obtenu son diplôme avec distinction et est devenu le cofondateur de Kicking the Moon, la troupe internationale de cirque théâtre. Depuis, il œuvre au sein de la troupe, de même qu'en solo, et ce, tant comme artiste de rue que dans les salles à travers le monde. Acrobate et jongleur accompli, Ashley succombe toujours à son inclination pour l'esprit clownesque.

Biographies artistes

Leilani Franco

(États-Unis)

Numéro de femmes fortes, numéro de contorsion, tissu, manipulation de quilles, Leilani dans la valise, clochettes

Leilani Lemuela Franco est contorcioniste. Elle débuta le ballet dès l'âge de 5 ans. Grâce à des parents bienveillants, elle eu la chance d'étudier la danse, la gymnastique artistique et rythmique, les arts martiaux, le patinage artistique, l'équitation, le chant, la clarinette et la piano dans les meilleures écoles. À l'âge de 16 ans, elle devient membre du Philippine Ballet Theatre, la première compagnie de ballet de Manille, performant alors comme soliste dans divers rôles à travers le pays. Prenant un congé de deux ans du domaine artistique pour poursuivre une éducation universitaire, elle se sent de nouveau appelée vers la scène, mais cette fois elle se dirige vers le monde du cirque. Elle entre à l'École nationale de cirque du Canada en 2004 et en sort diplômée en 2008, même année où elle joint la troupe de *RAIN-Comme une pluie dans tes yeux*.

Émilie Grenon Emiroglou

(Canadienne)

Bottes, duo de trapèze fixe, clown perruque, tissu, manipulation de quilles, cerceau aérien, triangle

Emilie Emiroglou entre à l'École nationale de cirque de Montréal à l'âge de 10 ans. Pendant sa formation, elle est appelée à participer au Festival Mondial du Cirque de l'Avenir à Paris où elle remporte une médaille d'argent. Elle est récipiendaire du Youth Television Achievement Award dans la catégorie "meilleure performance artistique". À la fin de sa formation, le Cirque du Soleil la recrute pour la création du spectacle Quidam. Après une tournée américaine, elle décide d'entreprendre des études en théâtre à l'École supérieure de théâtre de l'Université du Québec à Montréal. Elle a par la suite travaillé à plusieurs productions théâtrales et cinématographiques. Parallèlement, elle se met à enseigner le cirque social dans une communauté atikamekw dans le cadre des projets Cirque du monde. C'est au printemps 2008 qu'elle se joint à la troupe de *Rain-Comme une pluie dans tes yeux*.

Jean-Philippe Labelle

(Québec)

Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, jonglerie, saxophone

Jean-Philippe démontre très jeune un sens du spectacle hors pair! Dès l'âge de 12 ans, il s'inscrit à l'École nationale de cirque de Montréal. Sous la supervision de l'entraîneur André St-Jean, il perfectionne ses talents d'acrobate, de voltigeur et de comédien. À 16 ans, il effectue une première tournée professionnelle d'une durée de huit mois en Suisse où il donne plus de 200 représentations dans plus de 80 villes avec les Productions Starlight. La compagnie l'invite à rester au sein de la troupe une année de plus. Par la suite, il se joint au spectacle équestre *Cavalia* où il participe à 320 représentations en 18 mois, à titre d'acrobate. À la fin de l'année 2006, il remplace un artiste dans le spectacle *Nomade - La nuit, le ciel est plus grand* du Cirque Éloize et peu après, Jean-Philippe se joint à la troupe permanente du spectacle *Rain - Comme une pluie dans tes yeux*.

Nadine Louis (en congé)

(Québec)

Numéro de femmes fortes, tissu, Nadine dans la valise, manipulation de quilles, numéro de contorsion, clochettes

Nadine Louis a reçu très jeune une formation à l'École nationale de cirque de Montréal, puis a fait de la tournée avec le Cirque du Soleil pendant sept ans dans les spectacles *Nouvelle Expérience*, *Fascination* et *Saltimbanco*. Contorsionniste au sein d'un quatuor, plusieurs prix de reconnaissance lui ont été accordés conjointement avec ses trois partenaires de travail : Clown d'or au Festival de cirque de Monaco, Médaille d'or au 13ème Festival du cirque de demain à Paris, Grue d'argent au Festival de cirque de Wuhan en Chine et Prix Gémeaux pour la meilleure performance dans une émission de variétés de Y.T.V. Elle a participé à plusieurs émissions télévisées dont le *Johnny Carson Show*, et a interprété un rôle principal dans le film *Satie et Suzanne* (Rhombus Media Inc.). À la suite de son expérience circassienne, elle a complété des études en arts et communications au Collège Jean-de-Brébeuf, puis une formation de quatre ans en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada.

Sandrine Mérette

(Québec)

Numéro de femmes fortes, bouteilles, numéro d'équilibre, tissu, jonglerie, saxophone

Très jeune, Sandrine a été initiée à la gymnastique et ce sport l'a menée vers les arts du cirque qu'elle a découvert avec grand enthousiasme à l'âge de 9 ans. Elle est alors entrée à l'École nationale de cirque dans un programme préparatoire à la formation professionnelle. Décidée à en faire un métier, elle y a fait ses études secondaires et collégiales. Elle a obtenu son diplôme en 2003. Cette artiste équilibriste, acrobate, contorsionniste et comédienne a promené ses talents entre le cirque, le théâtre acrobatique pour enfants (DynamO Théâtre) et quelques apparitions variées à la télévision. Sandrine se joint maintenant à *Rain - Comme une pluie dans tes yeux* du Cirque Éloize avec le grand plaisir de pouvoir exprimer plusieurs facettes de l'artiste qu'elle est.

Biographies artistes

Bartłomiej Pankau

(Pologne)

Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, main à main

Bartłomiej plonge dans le monde de l'acroport à l'âge de 8 ans. En 1997, il décroche la première place dans une compétition internationale en Suisse et bien vite les succès se multiplient. À la recherche de nouveaux défis, Bartłomiej se joint à la troupe du cirque polonais *Ocelot* et rencontre Jacek Wyskup, qui deviendra son partenaire de travail. Au fil des ans, les deux athlètes peaufinent un numéro de main à main époustoufflant. Pankau découvre le jeu théâtral en participant à l'opéra *Nabucco* de Verdi et plus tard il approfondit le travail de comédien dans *Ghetto* du Konzertdirektion Landgraf, pièce présentée en Allemagne, en Suisse, en Autriche et au Lichtenstein. C'est parce qu'il rêve de combiner ses deux métiers, le cirque et le théâtre, que Bartłomiej se joint à la troupe du spectacle *Rain - Comme une pluie dans tes yeux* du Cirque Éloize. Ses rêves les plus chers se réalisent grâce à ses mentors, Krzysztof Soroczynski et Daniele Finzi Pasca.

Samuel Roy

(Québec)

Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, jonglerie, Leilani/Nadine dans la valise, grosse caisse

Dès l'âge de sept ans, Samuel découvre les arts du cirque. Passionné par cette discipline, il s'entraîne pendant plus de huit ans à l'École de cirque de Verdun pour ensuite se perfectionner à l'École nationale de cirque de Montréal. Ces cinq années dans cette institution lui ont donné le goût de découvrir de nouvelles cultures et de partager sa passion. Spécialiste en jonglerie, il a développé également plusieurs autres techniques acrobatiques notamment celle de porteur. Son plus grand plaisir est de vous éblouir et de vous faire rêver l'instant d'un moment, d'une éternité.

Anna Ward

(Canada)

Bottes, roue Cyr, clown perruque, monologue ange, tissu, manipulation de quilles, Leilani/Nadine dans la valise, pandeiro

Anna Ward a étudié le trapèze ballant avec l'entraîneur de trapèze internationalement reconnu, Victor Fomin. Suite à sa formation à l'École nationale de cirque à Montréal, elle a travaillé avec plusieurs compagnies québécoises, notamment Le Cirque du Soleil, Les 7 doigts de la main, le Cirque Éloize, Les gens d'R pour en nommer que quelques unes. Elle se joint à la troupe de *Rain - Comme une pluie dans tes yeux en 2007* et y paufine ses multiples disciplines.

Jacek Wyskup

(Pologne)

Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, main à main, cymbales

Originaire d'un petit village de Pologne, Jacek Wyskup a la chance de s'entraîner avec des médaillés en acroport. Rapidement, il excelle comme voltigeur au sein d'un groupe de quatre athlètes. Il délaisse le sport pour devenir artiste de cirque à temps plein. Jacek perfectionne un numéro de main à main en se produisant dans de légendaires cabarets européens comme le Winter Garten de Berlin, l'Apollo Variete de Düsseldorf et plusieurs autres. C'est lorsqu'il se joint à la troupe *Ocelot* que Wyskup rencontre son futur partenaire de main à main, Bartek Pankau. Bien vite, les deux athlètes peaufinent leur numéro dans leurs temps libres. Au sein du Cirque Éloize, Jacek a trouvé une famille, particulièrement auprès de l'entraîneur-chef Krzysztof Soroczynski, un compatriote qui a su l'aider à développer ses aptitudes et son grand talent.

Derrière la scène

Catherine Larouche Directrice de tournée

Pascal Auger Chef-éclairagiste

Sylvain Leblanc Directeur Technique

Jens Leclerc Chef-gréeur

Dominique Mercier Régisseuse

Alexis Beaudet-Roy Chef-machiniste

Crédits



PRODUCTEURS

PRODUCTIONS ÉLOIZE, COLUMBIA ARTISTS MANagements LLC
AND NEDERLANDER PRESENTATIONS INC.

UNE CRÉATION DE

Daniele Finzi Pasca

PRODUCTEURS EXÉCUTIFS

Jean-Jacques Cesbron, Julie Hamelin

ÉQUIPE DE CRÉATION

Daniele Finzi Pasca	Auteur et metteur en scène
Julie Hamelin	Productrice créative
Jeannot Painchaud	Directeur artistique du Cirque Éloize
Krzysztof Soroczynski	Entraîneur-chef, concepteur des numéros acrobatiques et dépitiste artistique
Daniel Cyr	Concepteur & entraîneur pour le numéro de la Roue Cyr
Daniele Finzi Pasca	Textes des chansons
Maria Bonzanigo	Composition musicale et arrangements sur bande sonore
Lucie Cauchon	Composition musicale et arrangements pour musique "live"
Guillaume Lord	Conception scénographique
Méridith Caron	Conception des costumes
Martin Labrecque	Conception des éclairages
Dolores Heredia	Préparation au jeu d'acteur
Nicolas Descoteaux	Programmation des éclairages motorisés
Suzanne Trépanier	Conception des maquillages
Patrick Loubert	Assistant à la mise en scène et régie durant la création
Roch Jutras	Assistant à la mise en scène

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Julie Hamelin	Productrice exécutive
Benoît Jodoin	Directeur de production durant la création
Marc-André Charron	Directeur de production durant la création
Nicolas Jobin	Coordonnateur technique durant la création
Louis Côté	Coordonnateur technique durant la création
Marc Gauthier	Gréer durant la création
Éric Beauséjour	Graphiste
Anne-Séguin Poirier	Assistante à la scénographie
Jacqueline Rousseau	Assistante à la conception des costumes
Sylvain Labelle	Coupeur
Julie Sauriol	Coupeur
François Guay	Professeur de violon
Françine Poitras	Professeur de chant
Nathalie Jacques	Professeur de danse
Elena Fomina	Entraîneur numéro de tissus
Daniela Arendasova	Entraîneur numéro de contorsion
Anik Généreux	Coiffure

TRAME SONORE

Maria Bonzanigo	Coordination de la bande sonore
Le Divan Vert	Studio d'enregistrement et de mixage à Montréal
Michel Lambert	Ingénieur de son

Enregistrée en Suisse "La Darsena" aux studios "La scima" de Matteo Mazza et à Montréal au Studio Le Divan Vert

MUSICIENS EN SUISSE:

Pré-édition: Rino Rossi
Mezzosoprano: Yiping Li, Violon: Chunhe Gao,
Yoko Miyagawa, Luisa Moraru, Alto: Gian Paolo Guatterri,
Alto: Nancy Benda, Yoko Miyagawa, Violoncelle: Johann S. Paetsch,
Contre-basse: Anton Uhle, Accordéon: Marco Fratantonio.

MUSICIENS À MONTRÉAL: Violon: François Pilon, alto: Marie-Claire Cousineau, violoncelle: Sheila Hannigan, contre-basse: Yannick Chênevert, accordéon: François Covan, percussions: Josianne Laporte

REPRÉSENTATION

USA

Columbia Artists Theatricals
Gary McAvay
Tel : (+1) 917-206-4600
mcavay@broadwaycat.com

Asie/ Pacifique

John Lambert & Associates, Inc
John Lambert
Tel: (+1) 514-982-6825
info@johnlambert.ca

International

Productions Éloize
Julie Hamelin / jhamelin@cirque-eloize.com
Sylvie Baumann / sbaumann@cirque-eloize.com
Tel: (+1) 514-596-3838

ARTISTES

(Tous les artistes participent aux numéros de groupe et chantent en plus de leur spécialité)

Natalia Adamiecka	Banquine & barre russe, duo de trapèze fixe, planche sautoir, tissu, manipulation de quilles, tambourin
Jocelyn Bigras	Pianiste, accordéon
Nicolas Boivin-Gravel	Banquine & barre russe, roue Cyr, jonglerie, lyre glockenspiel
Iryna Burlly (en congé)	Duo de trapèze fixe, planche sautoir, manipulation de quilles, banquine & barre russe, tissu
Ashley Carr	Prologue, bâtons du diable, numéro d'hommes forts, bouteilles, clown perruque, clown valise, jonglerie, clarinette
Leilani Franco	Numéro de femmes fortes, numéro de contorsion, tissu, manipulation de quilles, Leilani dans la valise, clochettes
Émilie Grenon Emiroglou	Bottes, duo de trapèze fixe, clown perruque, tissu, manipulation de quilles, cerceau aérien, triangle
Jean-Philippe Labelle	Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, jonglerie, saxophone
Nadine Louis (en congé)	Numéro de femmes fortes, tissu, Nadine dans la valise, manipulation de quilles, numéro de contorsion, clochettes
Sandrine Mérette	Numéro de femmes fortes, bouteilles, numéro d'équilibre, tissu, jonglerie, saxophone
Bartomiej Pankau	Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, main à main
Samuel Roy	Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, jonglerie, Leilani/Nadine dans la valise, grosse caisse
Anna Ward	Bottes, roue Cyr, clown perruque, monologue ange, tissu, manipulation de quilles, Leilani/Nadine dans la valise, pandoïro
Jacek Wyskup	Banquine & barre russe, numéro d'hommes forts, planche sautoir, main à main, cymbales

ÉQUIPE TECHNIQUE DE TOURNÉE

Catherine Larouche	Directrice de tournée
Sylvain Leblanc	Directeur technique et chef sonorisateur
Dominique Mercier	Régisseuse
Pascal Auger	Chef-éclairagiste
Jens Leclerc	Chef-gréer
Alexis Beaudet-Roy	Chef-machiniste

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Jonathan St-Onge	Associé, directeur des opérations et producteur délégué des spectacles
Patrice Moïse	Directeur de production
Véronique Allard	Chargée de projet
Jimmy Kabemba	Comptable

ÉQUIPE ADMINISTRATIVE DU CIRQUE ÉLOIZE

Jeannot Painchaud	Fondateur et codirecteur
Julie Hamelin	Cofondatrice et codirectrice
Daniel Cyr	Cofondateur, recherche et développement des techniques acrobatiques
Louis LeHoux	Directeur administratif
Jean-Philippe La Couture	Directeur des événements spéciaux
Patrice Moïse	Directeur de production
Sylvie Baumann	Directrice adjointe / Développement international - Spectacles de tournées
Éric Beauséjour	Coordonnateur aux communications, concepteur graphique
Sarah Beauséjour	Chargée de projet, événements spéciaux
Geneviève Dupéré	Adjointe artistique et coordonnatrice au casting
Géraldine Durand-Groulx	Adjointe au directeur des opérations
Marc « Marcus » Gauthier	Chef gréer
Annie-Laurie Giudice	Coordonnatrice des ventes des événements spéciaux
Alice Kop	Adjointe administrative
Annie Léveillé	Réceptionniste
Vincent Messenger	Représentant / Développement international - Spectacles de tournées
Louis-Philippe Morency	Coordonnateur technique des studios
Mario Noël	Responsable de l'entretien
François Ouellette	Contrôleur
Daniel Ouimet	Responsable de l'informatique
Krzysztof Soroczynski	Dépisteur artistique et entraîneur-chef

PRODUCTIONS NEBBIA

Marisol de Santis	Chargée de projet
Carole Lapointe	Comptable de production

ALLIGATOR LLC

Jeffrey M. Markowitz	Directeur général
Sarah Davis	Assistante exécutive
FKKS / Jean Ward	Conseiller légal
JP MorganChase / Allen Yurko	Conseiller bancaire
Robbins & Piemonte	Comptable
Serino Coyne, Inc., G Creative	Publicité

REMERCIEMENTS

Merci à Doug Rankin, président du Irvine Barclay Theatre en Californie. Ronald Wilford, Gary McAvay, Aldo Scrofani, Alain Simard, Margaret Cotter, Roger Hobden.